

MICROPHONE STAND
 MIKROFON ÁLLVÁNY
 STOJAN NA MIKROFON
 STATIV PENTRU MICROFON


(E) MICROPHONE STAND • 2in1 with 2 holder rods • light, stable construction • anti-slip feet • accessory universal microphone holder • microphone grip: Ø25...35 mm • accessory Ø15/9mm screw converters • adjustable height: ca. 100-160 cm • weight: ca. 2 kg **(H)** MIKROFON ÁLLVÁNY • 2in1 két tartórúddal • könnyű, stabil konstrukció • csúszásgátlóval ellátott lábak • tartozék univerzális mikrofon tartó • mikrofon markolat: Ø25...35 mm • tartozék Ø15/9 mm csavar átalakítók • beállítható magasság: kb. 100-160 cm • súly: kb. 2 kg Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína **(SK)** STOJAN NA MIKROFON • 2in1 s dvomi tyčami • ľahká, stabilná konštrukcia • protišmykové nohy • univerzálny držiak mikrofonu je príslušenstvom • rukoväť mikrofonu: Ø25...35 mm • Ø15/9 mm adaptéry na skrutky sú príslušenstvom • nastaviteľná výška: cca. 100-160 cm • hmotnosť: cca. 2 kg Distributor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO** s.r.o. Gútsky ráz 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421(0) 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína **(RD)** STATIV PENTRU MICROFON • 2in1 cu două bare de susținere • construcție ușoară, stabilă • picioare cu talpă aderentă • suport universal pentru microfon inclus • mâner microfon: Ø25...35 mm • conținut adaptoare filet Ø15/9 mm • înălțime reglabilă: aprox. 100 – 160 cm • greutate: aprox. 2 kg Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Ţara de origine: China **(SRB)** **(HR)** STALAK ZA MIKROFON • 2in1 sa dve šipke • Lagana, stabilna konstrukcija • nogice sa naveličkom protiv proklizavanja • u sklopu univerzalna stiega za mikrofon • prihvat mikrofona: Ø25...35 mm • u priboru adapter šaraf Ø15/9mm • podesiva visina: oko 100-160 cm • masa: oko 2 kg Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft. **(SLD)** STOJALO ZA MIKROFON • 2 v 1 z dvema palicama • Lahka, stabilna konstrukcija • nogice s protizdrsnou prevleko • priložena je univerzalna objemka za mikrofon • premer mikrofona: Ø25...35 mm • v priboru adapter vijak Ø15/9mm • nastavljava visina: okoli 100-160 cm • masa: okoli 2 kg Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.** Cesta zrnage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kijaijska **(CZ)** STOJAN NA MIKROFON • 2v1 dvě nosné tyče • ľahká, stabilná konštrukcia • nohy s protiškluzovým povrchom • univerzálny držiak na mikrofon v príslušenstve • pro mikrofony s rukovětí: Ø25...35 mm • příslušenství Ø15/9mm šrouby • Nastavitelná výška: cca. 100-160cm • Hmotnost: cca 2 kg **(HR)** **(BIH)** STOJAN NA MIKROFON • 2u1 sa 2 držača • Lagana, stabilna konstrukcija • anti-slip podloga • univerzalni nosač mikrofona u priboru • držanje mikrofona: Ø25...35 mm • pribor Ø15/9 mm pretvarač vijka • podesiva visina: kb. 100-160 cm težina: ca. 2 kg Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel.: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft. Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BIH • Tel.: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

(E) • Only for handheld microphones! • Feet always should be opened completely till they stop! • Stand it on horizontal surface, with firmly tightened screws! • Use the plastic clamping ring to fix the height of the rod! • Always check the stability of the stand and secure fixing of the microphone before use! • Do not tighten the fixing screws with any tool, do not force them. • In case of improper use, an accident may occur! • The stand may be fall over from a stronger thrusting, so children should not stay in the direct vicinity of it! • Protect it from moisture, humidity and heat radiation!

(H) • Kizárólag kézi mikrofon tartására alkalmazható! • A lábak mindig legyenek teljesen kinyitva! • Vízszintes talajra, határozottan megszorított csavarokkal állítsa fel! • Alkalmazza a műanyag szorító gyűrűt a rúd magasságának rögzítéséhez! • Használatba vétele előtt mindig ellenőrizze az állvány stabilitását és a mikrofon biztonságos rögzítését! • A nagyobb csavarokat ne szorítsa meg szerszámmal, ne erőltesse túl azokat! • Nem rendelkezészerű használat esetén balesetvesztésveszélyes helyzet alakulhat ki! • Az állvány felállíthat egy erősebb lökéssel, ezért kisgyermek ne tartózkodjon a közelében közelebbről! • Óvja nedvességtől, páratól és szagzó höltől!

(SK) • Len na upevnenie ručného mikrofonu! • Nohy majú byť otvorené vždy až na doraz! • Skrutky pevne zatiahnite a stojan postavte na vodorovnú plochu! • Pomocou plastového upevňovacieho prstenca nastavte výšku tyče! • Pred uvedením do prevádzky vždy skontrolujte stabilné postavenie stojana a bezpečné upevnenie mikrofonu! • Upevňovacie skrutky nezatiahnite pomocou náradia, skrutky nezatiahnite príliš silno! • V prípade neodôvodneného používania hrozí nebezpečenstvo úrazu! • V prípade silného nárazu sa môže prevrátiť, preto nenechajte stojan v blízkosti detí bez dozoru! • Chráňte pred vlhkosťou, parou a priamym tepelným žiarením!

(RD) • Se poate folosi exclusiv pentru microfoane de mână! • Picioarele să fie deschise la maxim! • Să fie montat pe teren orizontal, cu suruburile strânsse suficient de bine! • Pentru reglarea înălțimii folosiți inelul de siguranță din plastic! • Înainte de utilizare, verificați stabilitatea stativului, iar microfonul să fie bine fixat! • Nu folosiți instrumente la înșurubare, nu strângeți suruburile excesiv! • Folosirea neadecvată a produsului poate cauza accidente! • [Nu] țineți copiii la distanță! • Pentru că stativul se poate răsturna de la o lovitură mai puternică! • Protecție produsul de abuz, de umiditate și de căldură radiată!

(SRB) • Predviđeno isključivo za ručne mikrofone! • Nogari uvek treba da su do kraja otvoreni! • Stalac postavite na ravnu stabilnu površinu sa zategnutim šarafima! • Za podešavanje i fiksiranje visine koristite navojni prsten! • Pre upotrebe uvek proverite stabilnost i pravilno fiksiranje mikrofona! • Sarafite za fiksiranje uvek stežite rukama, ne koristite alat! • Nepravilna upotreba može da izazove nezgodu! • Stalac se možer prevrnuti od jačeg udara, stoga mala deca ne smeju da budu u blizini stalaka! • Stalac štite od vlage, pare i toplote!

(SLD) • Stojalo je namenjeno isključno za ručne mikrofone! • Nogice moraju biti vedno do konca odprte! • Stojalo postavite na ravno stabilno površinu s pritičnim vijcima! • Za nastavljanje i fiksiranje visine uporabljajte navojni prsten! • Pred uporabo vedno proverite stabilnost i pravilno fiksiranje mikrofona! • Vijak za fiksiranje vedno privijajte z rukama, ne uporabljajte orodje! • Nepravilna uporaba lahko izazove nezgodu! • Stojalo se lahko prevrne od močnejšega udara, zato mali otroci ne smejo biti v bližini stojala! • Stojalo zaščitite pred vlago, paro in toploto!

(CZ) • Použití pouze pro uchycení ručních mikrofonů! • Stáky vždy otevřete až na doraz! • Pevnate na vodorovný povrch s pevně upevněnými plastovými šrouby! • Použijte plastový pojistný kroužek pro nastavení výšky tyče! • Před používáním vždy skontrolujte stabilitu stojanu a bezpečné upevnění mikrofonu! • Upevňovací šrouby neutahujte pomocí kleští, příliš pevné utažení není nutné! • V důsledku nesprávného použití mohou vzniknout nebezpečné situace! • Při silnějším tahu se může stojan převrhnout, z toho důvodu by se malé děti neměly pohybovat v bezprostřední blízkosti stojanu! • Chráňte před vlhkem, parou a silným žiářením!

(HR) • Samo za ručne mikrofone! • Držači bi uvijek trebali biti otvoreni sve dok se ne zategne! • Postavite ga na vodorovnu površinu, čvrsto zategnite vijak! • Koristite plastični stlačni prsten za ubrđavanje visine stativa! • Uvijek proverite stabilnost postolja i pricvrstite mikrofon prije upotrebe! • Nemajte prilagubiti vijak za pričvrđavanje alatom, nemajte ih pritiskati! • U slučaju nepravilne upotrebe, može doći do kvarenja! • Stalac može pasti prilikom snažnijeg polaska, tako da djeca treba držati dalje od stalaka! • Zaštitite ga od vlage, vlažnosti i toplote!

(BIH) • Mikrofon prije upotrebe! • Nemajte prilagubiti vijak za pričvrđavanje alatom, nemajte ih pritiskati! • U slučaju nepravilne upotrebe, može doći do kvarenja! • Stalac može pasti prilikom snažnijeg polaska, tako da djeca treba držati dalje od stalaka! • Zaštitite ga od vlage, vlažnosti i toplote!



